綜合新聞

陳穎川總堂新職員選出後經舉行交代

（雲訊）本埠陳穎川總堂，本年度職員經已選出，並於二月二日下午一時在該大禮堂舉行新舊職員交代典禮，男女宗親參加者至爲踴躍，由伯蔭主持，首由主席應傑宣佈交代旨趣，並報告一年工作，殿由文書榮祖，財政堯鐸分別報告去年來往文件及財政進支狀況，并由監督孔星核實最後由連任主席應傑頒發各職員證書，新任副主席袁民發揮新猷，並定期三月十六日一時舉行第四十九週年紀念，同日下午五時假座文華酒家舉行春節聯歡宴會，歡迎該堂昆仲報名參加，凡滿六十五歲以上者免收席金，但要預早報名領取席券。六十五歲以下十二歲以上者男七元，女五元。十二歲以下五歲以上者每收三元，茲探錄報名地點及時間如下：每星期一至星期五下午一時至三時，星期六及星期日由上午十時至下午四時 星期一，三，五晚由七時至九時。地點：本總堂。

（又訊）該堂青年部除已正式開始國術及音樂各項活動外，現又積極籌備成立繪畫組，經定於二月廿三日開班，由該堂青年畫家海韶主持，每逢星期四晚八時至十一時及星期六上午十時至十二時授課，如該堂昆仲姊妹，若有志學習，請即報名參加（電話二九四一六一四〇），除畫具自備外 其他一切免費云。

雲哥華香港僑商會 春節聯歡大會盛況

（雲訊）雲高華香港移民於八年前組織「僑商會」藉以聯絡情感 互相幫助，該會人才鼎盛而且甚爲友善團結，每逢星期三中午必在位仁酒家聚會，歷年來並未停頓，而每年在新春則舉行聯歡大會及新職員就職典禮，今年經於前（十五）日假鑽石酒家舉行，到會參加公識之人數破歷屆紀錄，男女老幼共三百餘人共慶春節，甚爲熱鬧，由前任會長蕭漢烈及今屆會長孔憲立分別致詞，及移交印章後即舉行聯歡，節目豐富精彩，如幻術表演。（未完）

春節活動在亞板汝

衣香鬢影，卓約生姿，高潮緊接着高潮，喧鬧的羣情平添了不少雜話，由於工作工作分配得宜，因此自始至終，一直控制了場面，完全無冷場之感，穿着中國服裝的華女童，（年齡在拾三至拾五歲之間）李德女、黃靜慈，黃婉儀，馬希賢，馮翠玲，余紫莉 蔡淑維，林麗華等 娟婉有禮招待來賓，深得中西人士稱許，（未完）

至德總堂定期會議

（雲訊）至德總堂爲籌備慶祝喬遷廿八週年紀念典禮事待商，定於二月二十三日星期日下午一時召開全體堂員會議，希堂員屆時撥冗出席 共策進行爲盼。

雲埠至孝篤親公所 新舊職員交接典禮

（雲訊）本埠至孝篤親公所，新舊職員交代典禮已於一月十二日下午二時在該公所禮堂舉行交代儀式，出席者甚衆，典禮開始 由陳學祖司儀，首請新舊任職員袁廣林，胡彩星，陳藉康，陳應傑，陳伸聊，陳惠明 陳明康，胡維壎，陳孔壎等就位。

全體肅立向始祖帝舜聖像行三鞠躬禮。連任主席袁廣林宣佈開會旨趣。並報告去年所務概況。繼由文書主任陳植之報告一年來行政文書事務工作，財政主任胡卓英報告全年財務進支狀況，又實業部正主席陳惠明報告去年部務概況。財政主任陳應傑報告全。年賬月狀況。

「待續」

訃告

先嚴諱章仕字鳴儒黃公府君廣東中山縣斗門石咀村人痛於一九七五年弍月十四日下午十一時病逝於中央醫院積壽享壽七十有九歲不孝英斌等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於弍月廿一日（星期五）上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園 恭屬

宗親戚友世誼哀此訃聞

未亡人 趙氏
孤子 英斌
媳婦 趙氏 同泣告
男孫 順榮國榮耀榮
女孫 儉芳

治喪處147 E. 26th Ave., 電話876-7956

宜請唐廚一名
兼些少西餐，如有意者請電話二五五、二二一〇與黃榮面議

宜經驗管車衣機工人
若無經驗無須來問，電話688-3596或到Mustang Sportswear, 540 Beatty St.,

華區生意出賣
請到五四六號緬街洽商。

三睡房屋業主自賣
與新建無異。電話 298-2149 洽商。

樓上有房出租
一房一廳，位於 7704 Main St., 電話六八九、七八三五洽

張素梅尋人啓事
訪尋來自越南張概義 張素珍兄妹，又友人賴錦祥來自香港，如上列各人或親友知其下落者，請通知 Mrs. Anderson, 922-5040 與張素梅連絡爲盼。

新土庫出租
一廳一房，適合夫婦或兩仕女，月租一百五十元，包煖電，近四十九街夾域多利街。電話六八一、四九七七

樓上有房出租
式房壹廳廚房厠所全，包煖氣熱水。如意者請電話：876-8415與黃太接洽。

正德國種小犬發售
電話四六三、九九四四。Locke, 22315 - 123rd Ave., Haney, B. C. 洽。

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C.
Tel. 682-1946
伍黃秀英主理
專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，樣花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢問或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

周名揚建築工程公司
Y. C. & Co. Construction
2742 OXFORD ST.,
VANCOUVER, B. C.
電話：254-4490
承建新屋 改造舊屋 大小工程 保證滿意 服務週到 價錢公道 僑胞光顧 特別歡迎

片市阻治至德堂一九七五年度職員表

執行委員 周超常周森海周炳怡周錦灼 周明威周啓瑞周開祥周福光 周國初

主席 周超常 副周森海
書記 周炳怡 副周國初
財政 周錦灼 副周炳怡
外交 周森海 副周開祥
監督 周明威 副周福光
核數 周啓瑞 副周華
庶務 周喜
評議員全體職員

雲高華 華新書局
給我鬱金香二元 林中一元一依達 芳鄰一元四毛五情痴一元三楊天成 怨女痴男一元二 玲玲三元楊天成 學府情潮一元四凱綸著 晨星四元 天涯追踪九毛五林茵著星河二元七 古銅色的愛情一元七毛五方琪著 烟波江上愁一元三毛五凌詩著 點點星塵一元三毛五嚴沁著 失去陽光的人一元三毛五嚴沁著 特約女郎一元何行午夜共舞一元八 偷歡陷阱一元一毛五夏飛著 金心，甜心一元一毛五夏飛著 鐵夢一元三蕾菩著 癡心人四元三 洪流七毛龍驤著四個夏天九毛 致富捷徑一元大呂斯著離情九毛 家庭實用常識新編一元四李怡著 流行社交英語會話八毛五 廿八天英語會話一元陳信編 初給英語會話七毛船四元七瓊瑤 劍谷幽魂全三册四元大毛五倪匡 復仇谷全四册五元孫玉鑫著 春雨濺紅花全二册三元六蕭逸著 柳木劍魂全二册二元七周矢行著 殘梅俠影全三册三元七毛五高峰著 金蓑神劍全二册三元五曹若冰著 魔中俠全五册六元七曹若冰著 絕情十三郎全三册三元九曹若冰著 博命巾全五册九元八柳殘陽著 鴛鴦脂虎全四册八元八司馬翎著 龍虎雙俠全三册三元五秦紅著 金獅吼全四册五元二秦紅著 孤劍驚虹全三册四元二林燕著 參珠令全六册八元二東方玉著 勝字旗全二册三元六東方玉著 洗心環全三册四元六毛五東方英 流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著 武林外史全六册拾參元三毛古龍 魔劍恩仇全五册七元五林菲著 八荒飛龍記二元二 鐵布衫一元八

中英對照圖解說明 西點食譜精華 每册三元六毛
西菜

（外埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Telephone 688-6025
李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十弍罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐
歡迎殖館及家座選用，價廉物美，保證滿意，零沽批發，一律歡迎。

新華國貨公司
New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037
專營國產粮油食品、茶葉土產、輕工業製品、成藥、服裝、傢俬棉衣等。
另有特價商品供應：
天壇牌什錦子薑一元四罐
珠江橋牌椰子醬一元四角九分五罐
梅林牌磨菇一元四角九分四罐
珠江牌清水蓮藕九角九分三罐
糯米糍荔枝乾每盒一元四角五分
▲歡迎各界僑胞參觀選購▼

中西餐館由業主出賣
本殖館生意好，架生齊，有大殖廳 能取酒牌，現業主因人力缺乏，迫將生意出賣，倘有人力欲想做餐館，勿失良機
Bill Yip, Canhe Dining, 10011 - 99 Ave., Fort St. John, B. C. V1J 1V2 Tel. 785-2812

承接裝置噴水機構
有關旅店，旅館，防火燭噴射機構之設計，與按揞工程，有意者請與 Bur-Mar Mechanical, Phone 937-5034 636-6800 洽商。

承接商店住宅 修改工程
特別專門建造餐館，商業樓與住宅，修改或完成等工程，日間電話 524-5063 夜晚 254-9040
Versatile Endeavors Ltd.

印度大師教授瑜伽術
包括調身，調息，調心等功法，逢星期日下午四時上課，地址片打街一一六號佛教會

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
實事實業燕梳有限公司
本公司代理省府汽車燕梳及轉換車牌
今年省府車燕梳有折扣
歡迎駕臨本公司查詢比較。本公司有經驗工作人員，樂意爲閣下解決一切保險問題，服務妥當。
伍黃秀英
本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

最近接到新盤
▲四九零六號古壁街，兩睡房體屋，土庫有三睡房廚房浴室，獨立門戶，新石米牆，屋主已購新屋，五萬餘元。
▲域多利近五十街，一廳三睡房，土庫另有兩睡房廁所等，該屋內外翻新，風景優美，平賣五萬餘。伍澤森
▲十三組新型栢文，第一街夾西矛素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部碼木地台，投資良機
▲八〇四西十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有兩房一廳廚房水厠，取價六萬餘元 鍾偉業
▲四四八西十九街，上下共三間水厠。兩廳三房，土庫有兩房及水厠，石米牆，內部名貴大方，六萬餘元 鍾偉業
▲經濟抵買十五年新三睡房住宅，自動暖氣熱水，闊大游戲室，屋蓋一年新，業主置有新屋，開價四萬二萬千元，價錢還有商量。問伍澤濂
▲東區石米牆新住宅，首次出賣，位東區威廉街，五大廳房，客廳走廊全鋪地氈，土庫另有一房一厠所，開價四萬三千五百元，抵買到極。問伍澤濂
▲新建孖屋，每組三睡房，各自暖氣熱水電錶，自住一組，一組出租，最合經濟，取價八萬九千元。問伍澤濂
▲賺錢雜貨店連貨業，每月生意達兩萬，利錢深，有體廳房可住，做幾年便可退休，詳情請問伍澤濂
▲市郊小雜雜貨店，附近無競爭，寬闊鋪面，門前有停車場，位於交通孔道，夏季每月生意二萬七千元，連貨業只賣十叁萬。問伍澤濂
▲外賣中餐室，費用輕，利錢重，每月生意一萬餘，連送殖車三輛，開價十一萬。問伍澤濂
▲一庫兩睡房體屋，全土庫，石米牆身，近交通學校，平賣四萬四千五百元，請參觀還價。
▲唐人埠上下冒孖屋，八五四號片打街，內部全部裝新，新電線，煖爐，水喉浴室等，開價四萬九千五。
▲新屋地段一幅，在七百號菲李沙街，可建華麗大屋，或上下層孖屋，或可照你的屋劃建造。
▲本汝比區四千六百號佐治街東，一連三間華麗新屋在建築中，可以用你的舊屋相換。
▲本汝比區體屋，坐落于兩條六十尺闊地，開價八萬九千元，在此百物漲價中，誠最佳之投資良機。
▲中型菓店數間，每天由三百多元起，地点優良，設備上乘，歡迎詳細詢問
▲新上下層孖屋，每層一廳三睡房，各自電火煖氣，接近唐人埠，近巴士學校，先到先得。
▲樂意爲僑胞估價，現金保證閣下欲出賣之樓宇，或以屋換屋。
以上諸問：楊志清：三二四—四三一八
雷廣庭：九八〇—三〇九八

楊志清 324-4218
鍾天聽 876-4575
伍澤濂 783-5743
鄭偉泰 325-7496
伍澤森 327-7842
雷廣庭 980-3098